



## 香港離岸人民幣中心年度論壇 暨 人民幣業務傑出大獎2016

Annual Forum of the Hong Kong Offshore RMB Business  
and 2016 RMB Business Outstanding Awards

合辦



香港大公文匯傳媒集團  
Hong Kong Ta Kung Wen Wei Media Group

傑出企業/商業銀行

### 跨境商業銀行大獎



恒生銀行  
HANG SENG BANK

商業銀行  
COMMERCIAL  
BANKING

## 恒生銀行跨境聯動商貿平台

# 助企業盡握大中華商機



■恒生銀行商業銀行業務  
總監林燕勝

本年度，恒生銀行再度榮獲「傑出企業/商業銀行—跨境商業銀行大獎」。恒生銀行商業銀行業務總監林燕勝欣然表示：「能夠再獲殊榮，全賴客戶支持。為配合客戶在大中華的營商所需，本行專業團隊不斷積極開拓及完善相關商業理財服務。無論是香港企業想開拓內地市場，或者是境內企業在香港架設貿易平台、成立分公司，恒生都可因應企業所需，制訂合適的商貿理財方案，協助企業拓展跨境業務。」

跨境商業理財服務 實現強大資金優勢

對於在中港兩地經營業務的企業，如何有效跨境管理資金的雙向流動，絕對是重要一環。恒生的跨境雙向人民幣資金池，有助簡化及綜合管理集團賬戶，雙向靈活調動兩地資金，既可避免透支和節省利息支出，又可善用匯率優化資金配置。恒生的銀企直聯服務則可方便企業在中港兩地透過自動化系統，與恒生點對點交收付款檔案及對賬數據，直接提升營運效率。企業更可透過恒生的企業網上理財平台授權下屬處理公司賬戶，在安全的環境下，彈指之間運籌帷幄。

此外，恒生的匯款及結算網絡遍佈全球，網上匯出匯款至於恒生銀行（中國）有限公司（「恒生中國」）開立之戶口可快至3小時入賬。企業客戶更可享度身訂造的外匯管理方案，大幅提高资金使用率。

貫通兩地資金鏈 貿易融資無往不利

除了優化跨境資金管理與匯款，恒生更會因應客戶的跨境貿易及結算模式，以全面的貿易融資服務支援其跨境貿易運作，並可提供合適的貸款服務以配合客戶的跨境業務發展。對於一些涉及位處中國內地的貸款項目，恒生更可透過在香港及內地的服務及網絡，配合企業的融資需要。

另外值得一提的是，在香港成立分公司的國內企業，可以憑藉母公司利用國內資產抵押開立的備用信用證，支持他們在香港向恒生申請融資服務。換言之，跨境集團公司之間毋須進行實質的資產調撥，有利於簡化行政工作，更可舒緩分公司的流動資金壓力，降低融資成本。



全方位理財渠道 便捷可靠

在香港，恒生除了設有約250個服務網點，更於主要商業區設立8間商務理財中心；在中國內地，恒生的網點遍及內地主要城市。除了分行網絡，恒生在香港早已發展恒生商業e-Banking及恒生商業流動理財服務，讓客戶可隨時隨地處理公司賬戶。

展望未來，林燕勝表示，恒生將會繼續加強跨境商業銀行服務，配合商業客戶及市場發展，發揮大中華區的聯動作用，與客戶共同開拓商機。

註：服務受條款及細則約束，詳情請致電2198 8000。



■恒生銀行獲頒發「人民幣業務傑出大獎2016」傑出企業/商業銀行——跨境商業銀行大獎，恒生銀行環球貿易及融資業務主管袁淑珍（中）代表領獎。



## 香港離岸人民幣中心年度論壇 暨 人民幣業務傑出大獎2016

Annual Forum of the Hong Kong Offshore RMB Business  
and 2016 RMB Business Outstanding Awards

合辦



香港大公文匯傳媒集團  
Hong Kong Ta Kung Wen Wei Media Group

傑出企業/商業銀行業務

### 多元化業務大獎



HSBC  
Commercial Banking

滙豐  
工商金融

## 人民幣國際銀行業務領導者

# 多元化服務助企業把握機遇

滙豐一直致力提供各類人民幣產品及服務，在香港發展離岸人民幣中心的過程中保持着領導地位。滙豐提供多元化的離岸人民幣金融服務，包括存款、融資、匯款、貿易結算、資金管理、投資及風險管理等。

滙豐一向是市場公認的人民幣國際銀行業務領導者，過去連續五年在《亞洲貨幣》的離岸人民幣金融服務投選中名列首位。滙豐的服務網絡在內地遍佈逾50個城市，超過170個網點，是內地涵蓋最廣、規模最大的外資銀行。

環球網絡把握發展機遇

現時滙豐的人民幣業務遍佈全球超過50個國家及地區，而在離岸人民幣市場方面，滙豐保持着多個「第一」，包括：第一間國際銀行於香港完成跨境人民幣貿易結算、首家在全球六大洲開展人民幣貿易結算的國際性銀行、參與首宗離岸人民幣債券和首個離岸人民幣新募集資活動的發行，亦連續五年保持離岸人民幣債券市場承銷商排名第一的地位。2015年，滙豐在人民幣相關收入錄得按年增長3%，至17億美元，進一步保持、鞏固及擴大集團在人民幣國際化相關業務的領導地位。

滙豐多元化的人民幣產品，加上遍佈全球主要市場的環球網絡，可以為企業客戶，特別是擁有海外業務的公司，提供全面人民幣金融服務，令企業可以方便利用人民幣貿易及融資，把握發展機遇。

■滙豐為工商客戶提供多元化離岸人民



■滙豐於4月舉辦「中國與人民幣論壇」，探討中國經濟面臨的挑戰以及前景展望。

多元產品對接「一帶一路」

隨着內地與「一帶一路」沿線國家進一步發展經貿聯繫，人民幣的認受性將不斷提高。在以人民幣計價的龐大貿易及投資需求帶動下，「一帶一路」地區需要一個發展健全的國際離岸人民幣中心，以滿足相關項目的人民幣結算、融資及資金管理。滙豐作為香港主要銀行，積極參與香港離岸人民幣市場發展，目標是協助鞏固香港的龍頭地位，並且為企業客戶，提供適切的人民幣服務。

伴隨人民幣國際化的趨勢持續，滙豐將繼續為企業客戶提供最新的人民幣資訊，令客戶可以及時掌握人民幣的最新動向，把握使用人民幣進行交易的好處。



■滙豐工商金融常務總監黃兆偉代表滙豐領取「人民幣業務傑出大獎2016」傑出企業/商業銀行——多元化業務大獎